第一图书网, tushu007.com

<<双城记>>

图书基本信息

书名：<<双城记>>

13位ISBN编号：9787514503364

10位ISBN编号：7514503366

出版时间：2012-6

出版时间：中国致公出版社

作者：（英）狄更斯　著，刘登翰　改写

页数：211

字数：153000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

前言

一匹快马在旋流般的夜雾中追赶一辆沉重的邮车，嚼嗬的马蹄声响在神秘、寂静的陡峭山路上，把一个惊心动魄的故事引向十八世纪法国大革命那个喧嚣、动荡的年代…… 英国作家狄更斯的《双城记》，是我大学时代的读物。
几十年以后，那个森冷寒夜中的嚼嚼马蹄声，连同“引言”开篇那段对那个时代精辟概括的名言，还一直留在我的记忆里。
因此，当有一个偶然的机会让我参与一套世界名著的缩写时，我毫不犹豫地选择了它。
在我的大学时代，课外阅读几乎是我们唯一的精神盛宴。
我们不仅从中国古典文学、中国现当代文学，而且从大量的世界经典名著中，汲取营养，丰富自己的精神世界。
这份当年并不着意的文化积累，在此后数十年的人生路上，使我受益不尽。
并非是那种实用的“受益”，而是一种看不见的对自己文化素养的提升。
如今不同，四面八方涌来的各种诱惑太多。
读书对许多人来说已是一种奢侈；即使是正在学校就读的年轻学子，也莫不如此。
要保持一份宁静开阔的心境，来分享世界各族人民创造的这份丰厚的文学财富，确实难得。
这不能不使我感慨，在我们拥有物质的富足时，也可能正面临着精神的匮乏；而心灵的荒漠，比物质的贫瘠更可怕。
这是必须警觉的。
阅读名著，当然最好是读全本，而不是缩写本。
然而在如今信息过于快捷和膨胀的年代，时间和精力显得特别不够。
因此，正如一位作者所说：“在尽可能少的时间里，汲取尽可能多的营养，滋润和丰富我们不可缩写的人生。
”这也是一件聊以自慰的事。
何况参与本套丛书缩写的作者，大多是活跃在当代文坛的名家。
读者对于外国文学的接受，本来就需要一个审美转换的过程。
而丛书的缩写，经过缩写者的审美选择和审美传达，加上他们自身的文学修养、他们对作品的深刻理解，以及他们优雅的文字和更适合中国读者审美习惯的叙述风格，使这样的缩写成为一种再创作，而不仅仅只是技术性的“压缩”。
如果让我在本书的封底写下一段话，我想我会写：“这是一席华彩的文学盛宴。
众多世界文学名著经过中国作家、翻译家的转述，不仅具有语言转换上的跨文化意义，而且以更简捷的方式，引导青年读者进入异国文学的精神奥境。
”我愿把这段话献给今日的读者。
刘登翰

第一图书网, tushu007.com

内容概要

一七五七年十二月的一个晚上，巴黎著名医生梅尼特被侯爵艾弗莱蒙德强迫去给一对濒临死亡的姐弟“治病”。
在治疗中他得知，侯爵兄弟为了片刻淫乐杀害了姐弟全家的内情。
出于义愤，梅尼特给当局写了一封控告信。
不料这封信当天就落到侯爵的手里，梅尼特被秘密送进巴士底狱单独囚禁。
两年后，梅尼特的妻子心碎而死；年幼的女儿露茜被医生的好友劳雷接到伦敦，在台尔生银行的监护下长大。

十八年后，梅尼特医生获释。
这时，女儿露茜已经长大成人。
造化弄人，梅尼特和女儿在回国的旅途中邂逅了法国青年查尔斯·代尔纳。
代尔纳对露茜产生了真挚的爱情。
原来代尔纳就是艾弗莱蒙德侯爵的儿子。
他因憎恨自己家族的罪恶，毅然放弃了财产的继承权和贵族的姓氏，移居伦敦，隐姓埋名当了一名法语教师。
梅尼特为了女儿的幸福，决定隐瞒过去，欣然同意了他们的婚事。

这时，法国大革命爆发，代尔纳由于出身问题被捕入狱，并因梅尼特曾经的遭遇与他的家族有关被判处死刑。
后来，在露茜的爱慕者卡尔登的帮助下，代尔纳死里逃生……
《双城记》的作者是狄更斯。

作者简介

作者:(英)狄更斯 改编:刘登翰

<<双城记>>

书籍目录

序
实用知识
引子
第一章 驰向杜佛的邮车
第二章 夜影幻象
第三章 遥远的故事
第四章 德伐石酒铺里的重逢
第五章 起死回生
第六章 五年之后的审讯
第七章 胡狼和狮子
第八章 宁静港湾的雷电之夜
第九章 侯爵大人
第十章 戈尔贡的造访
第十一章 幸福的求婚者
第十二章 充满诗意的雅人
第十三章 生命的许诺
第十四章 钓鱼的生意人
第十五章 目击证人
第十六章 无声的较量
第十七章 欢乐与忧伤
第十八章 早晨醒来的阳光
第十九章 悄悄逝去的脚步声
第二十章 革命狂飙
第二十一章 熊熊烈火
第二十二章 磁性引力
第二十三章 失去自由的自由旅行者
第二十四章 寻亲巴黎
第二十五章 漫漫长日
第二十六章 越过断头台的欢呼
第二十七章 重陷灾狱
第二十八章 一副绝妙的牌
第二十九章 宁静与喧嚣
第三十章 来自巴士底狱的控词
第三十一章 诀别
第三十二章 依计而行
第三十三章 最后的时刻
第三十四章 火光中的一声巨响
第三十五章 主说：复活在我
用文学影响社会的现实主义大师
铿锵回荡的双城传

章节摘录

每一个人对于另一个人，都是一个深奥的秘密。
犹如我们走进一座城市里，每一幢黑森森的大楼都关着它自己的秘密；而每一幢大楼里的每一个房间，也都包藏着自己的秘密。
甚至千万个胸膛里跳动的心，即使对最靠近它的另一颗心，也都是一个秘密。
我们注定看不透那莫测的深渊。
一个朋友死了，邻人死了，爱人——我灵魂的亲爱者——死了，便也带走了那亘古独存的秘密。
在我生活过的这座城市的任何墓地上，有比那些纷纷扰扰的人们对于我或我对于他们更不可测度的吗？
　那骑在马上的送信人，和局促在邮车里的三个乘客都是如此，他们互相是神秘的，彼此间的距离，好像远隔一个郡之遥。
　送信人安闲地骑在马上缓缓归去，不时在路边的小酒店里喝上一盅。
可他俨然一副严守秘密的神态，帽子低压在眉毛上，两只浅黑色的眼睛挨得太近，仿佛一离得太开就会泄露出什么隐情似的。
拖到膝盖的长围巾包住下巴和脖子，只在喝酒时才用左手把围巾扒开，匆匆把酒倒人喉咙，立即又紧紧捂上。
　“不，裘利，这和你没关系，你是个正经的生意人。
”送信人思索着，又安慰自己，“起死回生——见鬼！
要不是他喝醉了，准是我要倒霉。
”他不无迷惑地脱下帽子搔着头皮自语道。
　当他带着口信向圣堂旁边的台尔生银行驰来时，夜的种种幻象仿佛也随着这口信而不断涌现，使脚下烦躁不安的母马，每碰上一个夜影就要惊吓一番。
　此时，邮车上三个互相猜疑的乘客也在坎坷路途的颠簸中，随着在蒙咙睡眼前摇晃的夜影，而生出各种幻象。
　那个叫劳雷的台尔生银行的职员半闭着眼睛，借着小小车窗透进来的朦胧灯光，望着对面乘客的大包行李，做着发财的美梦。
马车的嘎嘎声是银钱的叮当，五分钟里承兑的支票要比银行国内外全部储户三倍时间里承兑的还多，地下保险室所藏的那些价值连城的财宝，还安全而秘密地藏在那儿，如同他上次看到的那样。
　银行的幻象随着刺痛神经的马车的颠簸，时断时续；而另一股恍恍惚惚的意识潮流，却始终没有停止：他正匆匆赶路，要去把一个人从坟墓里挖出来！
　这个人是谁？
朦胧的夜影使他无法从许多在眼前晃动的人影中辨清这个人的面孔。
所有的人影都是一个四十五岁年纪的男性僵尸般枯槁憔悴的形象，或骄傲，或轻蔑，或反抗，或忍从，凹陷的下巴，死灰的脸色，枯瘦的双手，一个个都从眼前闪过。
他上百次地询问着这眼前的幽灵：　“你被埋了多久了？
”　回答总是同样的：“差不多十八年了。
”　“你还希望被人挖出来吗？
”　“早就失望了。
”　“你知道你要复活了吗？
”　“他们这样告诉我。
”　“要不要带她来看你？
你想见她吗？
”　对这一问题，他的回答犹豫而矛盾。
有时说：“等一等，我感情受不了，会死的。
”有时又泪如雨下地说：“快带我去见她。
”而有时又两眼发呆：“我不认识她，我不知道是怎么一回事。

” 在这样的幻觉中，这位乘客挖呀、挖呀——用一把铲子，一把大汤匙，或者一双手，他要把这可怜的人救出来。
终于给挖出来了，但立即又消失了。
他猛地一惊，醒过来了。
放下车窗，感到了飘到脸上的雨和雾的真实。
当他在这样的幻觉中行进时，圣堂旁边的银行，昨日的交易，保险库和快信，这些真实的形象又都掺和在里面。
那消失了的阴森的影像又浮在眼前： “ 你被埋了多久？
” “ 差不多十八年了。
” “ 你已经放弃被挖出来的希望了吗？
” “ 早就放弃了。
” “ 你要有信心活下去呀！
” “ 我说不上。
” 于是他又再挖呀、挖呀，直到被另外那两个不耐烦的乘客吵醒，发觉夜色已经消退，车窗外的太阳正辉煌、宁静、美丽地照耀在幽幽的矮树林上空。
“ 十八年了！
” 他望着冉冉升起的旭日说，“ 创造白天的仁慈的神啊，他被活埋了十八年！
” 当邮车平安抵达杜佛时，皇家乔治饭店的服务生领班礼貌地打开车门，劳雷先生满身沾满草屑地从那狗窝一般的车厢里爬出来，他摇晃着身子，跺着一双泥脚，急急地问： “ 明天有到加莱去的邮船吗？
” “ 有的，先生，如果天气不变，明天下午两点就有一趟船赶上潮水。
要开房间吗，先生？
” “ 给我一间卧房，再找个理发的。
” “ 好，请这边走，先生。
” 领班随着吩咐给劳雷先生搬行李、烧热水和叫理发师，并带领劳雷先生去进早餐。
咖啡室里只有劳雷先生一人。
他换上了一身褐色的套服，虽然陈旧，却保管得很好，袖口上有大方的翻边，衣兜上也有很大的袋盖。
背心前襟上一只怀表滴答作响，像是牧师用单调的声音在宣讲着教义。
他的袜子质料精细，鞋也十分洁净，衬衫白得像海面上的浪花，戴着一顶柔软卷曲的亚麻色假发，一双水灵灵的眼睛把那副克制、平静的脸孔衬得生动开朗。
这是那种在过去流逝的岁月里付出殚精竭虑的代价，而被训练得老成持重的台尔生银行职员的表情。
P6-9

后记

狄更斯是十九世纪英国最伟大的作家。
他在自己的作品中，以高超的艺术手法，描绘了包罗万象的社会图景，塑造出众多令人难忘的人物形象，为英国文学和世界文学做出了卓越的贡献。
他的代表作《双城记》，一百多年来在全世界盛行不衰，一直深受广大读者的欢迎。
……　《双城记》发表至今一百多年，尽管由于价值标准和审美情趣的不同，在评论界有所争议，但仍公认是狄更斯的一部代表作，深受全世界广大读者的欢迎。
这一切都说明，狄更斯的地位是牢不可破的，《双城记》的价值是不能否定的。

媒体关注与评论

这是世界最伟大的批判现实主义杰作之一，英国文豪狄更斯作品中故事情节最曲折惊险、最惊心动魄的小说之一。
——江南(《漫客·小说绘》畅销作家，代表作《龙族》、《上海堡垒》) 据说这本书的销量仅次于《圣经》、《毛选》和《哈利波特》，大文豪狄更斯的巅峰之作，人生必读的小说之一。
——凤歌(知音动漫畅销武侠作家，代表作《昆仑》、《沧海》、《震旦》)

编辑推荐

《双城记》是狄更斯最重要的代表作之一。
　小说深刻地揭露了法国大革命前深深激化了的社会矛盾，强烈地抨击了贵族阶级的荒淫残暴，并对下层人民的苦难表示深切的同情。
作品尖锐地指出，人民群众的忍耐是有限度的，在贵族阶级的残暴统治下，人民群众迫于生计，必然奋起反抗。
这种反抗是正义的。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com